



中华人民共和国电力行业标准

DL/T 1033.11 — 2014
代替 DL/T 1033.11 — 2006

电 力 行 业 词 汇

第 11 部分: 事故、保护、安全和可靠性

Electric power standard thesaurus
Part 11: Accidents, protection, safety and reliability

2014-10-15 发布

2015-03-01 实施

国家能源局 发 布

目 次

前言..... II

1 范围 1

2 词汇 1

 2.1 电力系统事故和故障 1

 2.2 电力系统保护 4

 2.3 电力系统安全 8

 2.4 电力系统可靠性..... 11

参考文献..... 14

索引..... 15

前 言

本部分依据 GB/T 1.1—2009《标准化工作导则 第1部分：标准的结构和编写》的规则起草。
DL/T 1033《电力行业词汇》分为12个部分。

- 第1部分：动力工程。
- 第2部分：电力系统。
- 第3部分：发电厂、水力发电。
- 第4部分：火力发电。
- 第5部分：核能发电。
- 第6部分：新能源发电。
- 第7部分：输电系统。
- 第8部分：供电和用电。
- 第9部分：电网调度。
- 第10部分：电力设备。
- 第11部分：事故、保护、安全和可靠性。
- 第12部分：电力市场。

本部分为 DL/T 1033 的第11部分，修订后共收录 503 条词汇。此次修订主要包括以下内容：

- 增加了核能发电、新能源发电中与事故、保护、安全和可靠性相关的词汇；
- 删减了原标准中部分不常用的词汇；
- 修改了原标准中不恰当的中文或英文词条；
- 调整了原标准中部分词汇所在的章节位置。

本部分词汇中文名称对应的英文名称若有两个或两个以上，用符号“/”进行分隔。

本部分词汇在同一章节中按词汇中文名称的汉语拼音排序。

本部分由中国电力企业联合会提出。

本部分由电力行业信息标准化技术委员会归口并负责解释。

本部分主要起草单位：苏州热工研究院有限公司。

本部分主要起草人：郭娟彦、林贤军、舒悦、窦成荣、丁亮波。

本部分在执行过程中的意见或建议反馈至中国电力企业联合会标准化管理中心（北京市白广路二条一号，100761）。

电 力 行 业 词 汇

第 11 部分：事故、保护、安全和可靠性

1 范围

本部分规定了电力行业事故、保护、安全和可靠性的名词词汇。

本部分适用于电力行业工作人员、高等院校师生在对外交流、订货、签订合同、设备验收和学术交流时，使用规范的中、英文名词词汇。

2 词汇

2.1 电力系统事故和故障

- 2.1.1 爆破试验 **blasting test**
- 2.1.2 爆炸 **explosion**
- 2.1.3 不对称负荷 **asymmetrical load**
- 2.1.4 操作事故 **operation accident**
- 2.1.5 超速 **over-speed**
- 2.1.6 穿越故障 **through fault**
- 2.1.7 单相短路 **single-phase short-circuit**
- 2.1.8 单相故障 **single-phase fault**
- 2.1.9 单相接地故障 **single-phase earth fault/single line-to-ground fault**
- 2.1.10 单一故障 **single failure**
- 2.1.11 单一故障准则 **single failure criteria**
- 2.1.12 低阻故障 **low-resistance fault**
- 2.1.13 电弧接地 **arc ground fault**
- 2.1.14 电击 **electric shock**
- 2.1.15 电缆故障 **cable fault**
- 2.1.16 电力系统的系统事故 **system failure of electric power system**
- 2.1.17 电力系统电压崩溃 **voltage collapse of electric power system**
- 2.1.18 电力系统频率崩溃 **frequency collapse of electric power system**
- 2.1.19 电力系统瓦解 **electric power system avalanche**
- 2.1.20 电力系统稳定破坏 **stability failure of electric power system**
- 2.1.21 电力系统振荡 **electric power system oscillation**
- 2.1.22 电力系统重大事故 **major failure of electric power system**
- 2.1.23 短路 **short circuit**
- 2.1.24 断股 **strand breakage**
- 2.1.25 断线 **line breakage**
- 2.1.26 断相 **phase failure**
- 2.1.27 堆芯破裂事故 **reactor core disruption accident**
- 2.1.28 堆芯熔化事故 **reactor core meltdown accident**
- 2.1.29 对称故障 **symmetrical fault**

- 2.1.30 发电机故障 generator failure
- 2.1.31 发展性故障 developing fault
- 2.1.32 反应堆临界 criticality of reactor
- 2.1.33 反应堆事故 reactor accident
- 2.1.34 反应堆事故分析 reactor accident analysis
- 2.1.35 反应性引入事故 reactivity insertion accident
- 2.1.36 放射性事故 radiation accident
- 2.1.37 非能动故障 passive failure
- 2.1.38 非相关故障 non-interrelated fault
- 2.1.39 非永久性故障 nonpermanent fault
- 2.1.40 辐射事故 radiation accident
- 2.1.41 复合故障 multiple fault/simultaneous fault
- 2.1.42 高阻故障 high-resistance fault
- 2.1.43 共因故障 common cause failure
- 2.1.44 故障 fault/failure
- 2.1.45 故障报警 failure alarm
- 2.1.46 故障测距 fault location
- 2.1.47 故障排除 removal of fault
- 2.1.48 故障树形图分析 fault tree analysis
- 2.1.49 故障树形图系统 fault tree system
- 2.1.50 故障信号 fault signalling
- 2.1.51 锅炉爆管 boiler tube explosion
- 2.1.52 锅炉断水 boiler loss feed-water
- 2.1.53 锅炉满水 boiler over feed-water
- 2.1.54 锅炉事故 boiler breakdown
- 2.1.55 核事故 nuclear accident
- 2.1.56 换流器故障 converter fault
- 2.1.57 换流站交流开关场故障 fault in the AC switchyard of converter station
- 2.1.58 换流站直流开关场故障 fault in the DC switchyard of converter station
- 2.1.59 交通运输事故 traffic accident
- 2.1.60 接地故障 earth fault/ground fault
- 2.1.61 局部故障 local fault
- 2.1.62 绝缘击穿 insulation breakdown
- 2.1.63 开路故障 open-circuit fault
- 2.1.64 冷却剂丧失 coolant loss
- 2.1.65 联合循环机组故障 combined cycle unit trouble
- 2.1.66 两相短路 two-phase short-circuit
- 2.1.67 两相短路接地 double line-to-ground fault
- 2.1.68 两相故障 two-phase fault
- 2.1.69 两相接地故障 double line-to-ground fault
- 2.1.70 临界 criticality
- 2.1.71 临界事故 criticality accident
- 2.1.72 漏气 gas leakage

- 2.1.73 炉管故障 boiler-tube failure
- 2.1.74 炉排故障 boiler grate failure
- 2.1.75 炉膛爆炸 furnace explosion
- 2.1.76 炉膛灭火 furnace loss of fire
- 2.1.77 落棒事故 rod drop accident
- 2.1.78 煤粉制备系统爆炸 explosion of pulverized coal preparation system
- 2.1.79 密封事故 seal accident
- 2.1.80 母线故障 busbar fault
- 2.1.81 能动故障 active failure
- 2.1.82 逆变侧交流系统故障 AC system fault on inverter side
- 2.1.83 汽轮发电机组超速 overspeed of turbine-generator
- 2.1.84 汽轮发电机组油系统着火 oil system firing of turbine-generator
- 2.1.85 汽轮机动静部分碰磨 collision between rotary and static pan of steam turbine
- 2.1.86 汽轮机断轴 rupture and wreck of steam turbine rotor
- 2.1.87 汽轮机隔板损坏 steam turbine diaphragm damage
- 2.1.88 汽轮机事故 steam turbine accident
- 2.1.89 汽轮机水冲击 water induction of steam turbine/water entering of steam turbine
- 2.1.90 汽轮机叶轮裂飞 steam turbine disk cracking and bursting off
- 2.1.91 汽轮机叶片损坏 steam turbine blade failure
- 2.1.92 汽轮机轴瓦损坏 steam turbine bearing liner damage
- 2.1.93 汽轮机主轴弯曲 steam turbine shaft distortion
- 2.1.94 汽温汽压骤降 abrupt drop of steam temperature and pressure
- 2.1.95 燃料元件破损 fuel element failure
- 2.1.96 燃气轮机故障 gas turbine unit trouble
- 2.1.97 燃烧故障 combustion failure
- 2.1.98 熔毁 meltdown
- 2.1.99 三相短路 three-phase short-circuit fault
- 2.1.100 三相故障 three-phase fault
- 2.1.101 烧轴瓦 bearing liner burnout
- 2.1.102 设计基准事故 design basis accident
- 2.1.103 失控功率激增 power excursion
- 2.1.104 失流 flow loss
- 2.1.105 失水 water loss
- 2.1.106 事故 accident
- 2.1.107 事故保险 accident insurance
- 2.1.108 事故处理 accident management
- 2.1.109 事故分析 accident analysis
- 2.1.110 事故工况 accident condition
- 2.1.111 事故记录 accident record
- 2.1.112 事故记录器 accident recorder
- 2.1.113 事故性辐照 accidental irradiation
- 2.1.114 事故追忆 post-incident recording
- 2.1.115 事件顺序动作记录器 event sequential recorder (ESR)

- 2.1.116 瞬时故障 transient fault
- 2.1.117 弹棒事故 rod ejection accident
- 2.1.118 尾部烟道再燃烧 flue dust reburning
- 2.1.119 线路故障 line fault
- 2.1.120 相对地故障 line-to-earth fault
- 2.1.121 相间短路 line-to-line short-circuit
- 2.1.122 永久性故障 permanent fault
- 2.1.123 预想事故分析 contingency evaluation and analysis
- 2.1.124 匝间短路 interturn short circuit
- 2.1.125 整流侧交流系统故障 AC system fault on rectifier side
- 2.1.126 直流输电系统故障 fault of HVDC transmission system
- 2.1.127 直流线路故障 HVDC transmission line fault
- 2.1.128 转子接地 rotor ground fault
- 2.1.129 转子轴向位移 rotor axial displacement
- 2.1.130 最大可信事故 maximum creditable accident
- 2.2 电力系统保护
 - 2.2.1 安全接地 safety earthing
 - 2.2.2 保护接地 protection grounding
 - 2.2.3 保护罩 protection cover
 - 2.2.4 保护装置 protection device
 - 2.2.5 备用电源自动投入 automatic emergency source closing
 - 2.2.6 变电站继电保护 relay protection in substation
 - 2.2.7 变电站进线段保护 lightning protection of the incoming section of lines to a substation
 - 2.2.8 变电站通信设备防护 protection for communication equipment in substation
 - 2.2.9 变压器保护 transformer protection
 - 2.2.10 变压器分绕组差动保护 transformer winding segregated differential protection
 - 2.2.11 并联电抗器继电保护 shunt reactor relay protection
 - 2.2.12 并联电容器组继电保护 shunt capacitor bank relay protection
 - 2.2.13 并联无功补偿装置保护 shunt compensator protection
 - 2.2.14 差动保护 differential protection
 - 2.2.15 差动保护装置 differential protective device
 - 2.2.16 重复接地 iterative earthing
 - 2.2.17 重合闸 reclosing/auto-reclosure
 - 2.2.18 厂用电系统保护 auxiliary power system protection
 - 2.2.19 超高压线路保护装置 EHV transmission line protection device
 - 2.2.20 超速保护装置 overspeed protective device
 - 2.2.21 超温保护装置 overtemperature protective device
 - 2.2.22 抽水蓄能发电电动机继电保护 relay protection of generator-motor for pumped storage power station
 - 2.2.23 触电保安器 earth leakage protector
 - 2.2.24 触电保护 electric-shock protection
 - 2.2.25 串联电容补偿装置保护 series compensating device protection
 - 2.2.26 单相重合闸 single-phase reclosing

- 2.2.27 单元机组保护 boiler-turbine-generator unit protection
- 2.2.28 导引线保护 pilot wire protection
- 2.2.29 导引线纵联保护 pilot wire protection
- 2.2.30 低电压保护 low-voltage protection
- 2.2.31 低电压过电流保护 under-voltage overcurrent protection
- 2.2.32 低频率保护 under-frequency protection
- 2.2.33 电厂接地系统 plant ground system
- 2.2.34 电动机保护 electric motor protection
- 2.2.35 电力系统安全自动装置 power system security protection system/special protection system
- 2.2.36 电力系统继电保护 electric power system relay protection
- 2.2.37 电力系统解列 power system splitting
- 2.2.38 电力系统自动解列 automatic power system splitting
- 2.2.39 电力系统自动解列装置 automatic power system splitting device
- 2.2.40 电力线载波保护 power line carrier pilot protection system/carrier pilot protection with power line carrier channel
- 2.2.41 电流保护装置 current protective device
- 2.2.42 电流平衡保护 current balancing protection
- 2.2.43 电气保护 electrical protection
- 2.2.44 定时限保护 independent time-lag protection
- 2.2.45 定子接地保护 stator ground protection
- 2.2.46 短路保护 short-circuit protection
- 2.2.47 断路器非全相运行保护 pole disagreement protection
- 2.2.48 断路器失灵保护 circuit breaker failure protection
- 2.2.49 断相保护装置 phase failure protective device
- 2.2.50 发电机保护 generator protection
- 2.2.51 发电机短路保护 generator short circuit protection
- 2.2.52 发电机辅助保护 supplementary protection for generator
- 2.2.53 发电机负荷不平衡保护 generator load unbalance protection
- 2.2.54 发电机负序反时限电流保护 generator negative component current and inverse time-lag protection
- 2.2.55 发电机后备保护 back-up protection for generator
- 2.2.56 发电机接地保护 generator ground fault protection
- 2.2.57 发电机异常运行保护 generator abnormal operation protection
- 2.2.58 阀门超前动作 early valve actuation (EVA)
- 2.2.59 反时限保护 inverse time-lag protection
- 2.2.60 防爆 explosion-proofing
- 2.2.61 防爆装置 explosion-protection equipment/explosion guard
- 2.2.62 防雷保护 lightning protection
- 2.2.63 非全相运行保护 incomplete phase operation protection/open-phase operation protection
- 2.2.64 高频保护装置 high-frequency protective device
- 2.2.65 高压直流输电线路保护 HVDC transmission line protection
- 2.2.66 高阻抗型差动保护 high-impedance type differential protection
- 2.2.67 故障定位 fault location
- 2.2.68 故障隔离 fault isolation

- 2.2.69 故障监视系统 fault monitoring system
- 2.2.70 故障修复 fault repairing
- 2.2.71 故障诊断 fault diagnosis
- 2.2.72 故障诊断系统 fault diagnosis system
- 2.2.73 光导保护 pilot protection with fiber-optic channel
- 2.2.74 光纤保护 pilot protection with fiber-optic channel/optical-fiber-link pilot protection system
- 2.2.75 锅炉保护 boiler protection
- 2.2.76 锅炉水位保护 boiler drum water level protection
- 2.2.77 过电流保护 overcurrent protection
- 2.2.78 过电流保护装置 overcurrent protective equipment
- 2.2.79 过电压保护 overvoltage protection
- 2.2.80 过电压保护装置 overvoltage protective equipment
- 2.2.81 过负荷保护 overload protection
- 2.2.82 过励磁保护 over-excitation protection
- 2.2.83 横联差动保护 transverse differential protection
- 2.2.84 横联差动电流方向保护 transverse differential and current direction protection
- 2.2.85 后备保护 backup protection
- 2.2.86 换流变压器保护 converter transformer protection
- 2.2.87 换流器保护 converter protection
- 2.2.88 换流站交流滤波器保护 AC harmonic filter protection in converter station
- 2.2.89 换流站直流滤波装置 DC harmonic filters in converter station
- 2.2.90 级联保护 cascade protection
- 2.2.91 集成电路成套保护装置 integrated circuit type complete protective device
- 2.2.92 集成电路继电保护装置 integrated circuit type relay protective device
- 2.2.93 继电保护监督 supervision of relay protection
- 2.2.94 继电保护运行 relay protection operation
- 2.2.95 继电保护振荡闭锁装置 out-of-step blocking device of relay protection
- 2.2.96 继电保护整定 setting of protective relaying
- 2.2.97 继电保护装置 relay protective device
- 2.2.98 交流电动机保护 AC motor protection
- 2.2.99 接地保护 ground protection
- 2.2.100 接地保护器 earth leakage protector
- 2.2.101 接地保护装置 earth protective device
- 2.2.102 接地极引线保护 electrode line protection
- 2.2.103 晶体管继电保护装置 transistor relay protective device
- 2.2.104 静止无功补偿装置继电保护 static var compensator relay protection
- 2.2.105 距离保护 distance protection
- 2.2.106 距离保护装置 distance protective device
- 2.2.107 距离灵敏度 distance sensibility/distance sensitivity
- 2.2.108 可控串联补偿装置保护 protection of thyristor controlled series
- 2.2.109 快速励磁调整 quick-response excitation control
- 2.2.110 快速重合闸 quick-acting reclosing
- 2.2.111 浪涌电压保护 surge voltage protection

- 2.2.112 励磁回路接地保护 excitation circuit earth fault protection
- 2.2.113 联络变压器保护 interconnecting transformer relay protection
- 2.2.114 灵敏度 sensitivity
- 2.2.115 灵敏度分析 sensitivity analysis
- 2.2.116 零序保护 zero-sequence protection
- 2.2.117 零序过电流保护 zero-sequence overcurrent protection
- 2.2.118 漏电保护 earth leakage protection
- 2.2.119 漏电保护器 earth leakage protector
- 2.2.120 漏电电流动作保护器 residual current operated protective device
- 2.2.121 炉膛灭火保护 protection of furnace loss of fire
- 2.2.122 母线保护 busbar protection
- 2.2.123 母线保护装置 busbar protective device
- 2.2.124 母线差动保护 busbar differential protection
- 2.2.125 母线重合闸 busbar auto-reclosing
- 2.2.126 逆功率保护 reverse power protection
- 2.2.127 配电网继电保护 distribution network relay protection
- 2.2.128 平波电抗器保护 smoothing reactor protection
- 2.2.129 汽轮发电机继电保护 turbo-generator relay protection
- 2.2.130 汽轮机保护 turbine protection
- 2.2.131 汽轮机超速保护 turbine over-speed protection
- 2.2.132 汽轮机大轴挠度保护 turbine shaft bow protection
- 2.2.133 汽轮机低油压保护 low pressure protection of turbine lubricating oil
- 2.2.134 汽轮机低真空保护 protection against excessive low vacuum of turbine
- 2.2.135 汽轮机进水保护 turbine protection against water induction
- 2.2.136 汽轮机旁路保护 turbine by-pass protection
- 2.2.137 汽轮机振动保护 turbine vibration protection
- 2.2.138 汽轮机轴向位移保护 turbine shaft axial displacement protection
- 2.2.139 欠励磁保护 underexcited protection
- 2.2.140 热工保护 protective system in heat power engineering
- 2.2.141 三相重合闸 three-phase auto-reclosing
- 2.2.142 失步保护 out-of-step protection
- 2.2.143 失磁保护 loss-of-field protection/field loss protection
- 2.2.144 失磁保护装置 loss-of-field protection device
- 2.2.145 失压保护 under-voltage protection
- 2.2.146 实体保护 physical protection
- 2.2.147 实体保护装置 physical protection device
- 2.2.148 双回线保护 dedicated relay protection for parallel circuit
- 2.2.149 水轮发电机变压器组继电保护 relay protection of hydrogenerator-transformer unit
- 2.2.150 水轮发电机继电保护 hydrogenerator relay protection
- 2.2.151 瞬间甩负荷快控保护 fast valving protection during transient load cut-back
- 2.2.152 瞬时保护 instantaneous protection
- 2.2.153 死区 dead band/dead zone

- 2.2.154 特高频保护 ultrahigh frequency pilot protection system/pilot protection with ultrahigh frequency channel
- 2.2.155 同步调相机继电保护 synchronous condenser relay protection
- 2.2.156 瓦斯保护 gas pressure protection
- 2.2.157 微波保护 pilot protection with microwave channel/microwave pilot protection system
- 2.2.158 微机型继电保护 microcomputer-based relay protection
- 2.2.159 微机型继电保护装置 microcomputer-based relay protective device
- 2.2.160 熄火保护装置 flameout protection device
- 2.2.161 行波保护 travelling wave protection
- 2.2.162 线路保护 line protection
- 2.2.163 线路保护装置 line protective device
- 2.2.164 线路纵联保护 longitudinal differential protection of lines/pilot protection
- 2.2.165 异常频率保护 abnormal frequency protection
- 2.2.166 远方防误闭锁装置 remote locking device for preventing misoperation
- 2.2.167 远距离后备保护 remote backup protection
- 2.2.168 载波继电保护 carrier pilot protection system
- 2.2.169 振荡解列装置 out-of-step splitting device
- 2.2.170 直流电动机保护 DC motor protection
- 2.2.171 直流锅炉断水保护 protection against failure of water supply for once-through boiler
- 2.2.172 直流输电系统继电保护 relay protection of HVDC transmission system
- 2.2.173 中央信号装置 central signal device
- 2.2.174 主保护(继电保护) main protection
- 2.2.175 转子接地保护 rotor winding earth fault protection
- 2.2.176 自动低频减负荷装置 automatic under-frequency load shedding device
- 2.2.177 自动低压减负荷装置 automatic under-voltage load shedding device
- 2.2.178 自动重合闸 automatic reclosing/auto-reclosing
- 2.2.179 自动重合闸装置 automatic reclose device
- 2.2.180 综合重合闸 single and three phase auto-reclosing
- 2.2.181 纵联差动保护 longitudinal differential protection
- 2.2.182 最佳重合闸时间 optimal reclosing time
- 2.3 电力系统安全
 - 2.3.1 安全 safety
 - 2.3.2 安全标准 safety standard
 - 2.3.3 安全措施 safety measure
 - 2.3.4 安全带 safety belt
 - 2.3.5 安全导则 safety guide
 - 2.3.6 安全分级 safety classification
 - 2.3.7 安全分析报告 safety analysis report (SAR)
 - 2.3.8 安全服 safety clothes
 - 2.3.9 安全工程 safety engineering
 - 2.3.10 安全功能 safety function
 - 2.3.11 安全机构 security authority
 - 2.3.12 安全技术 safety technics

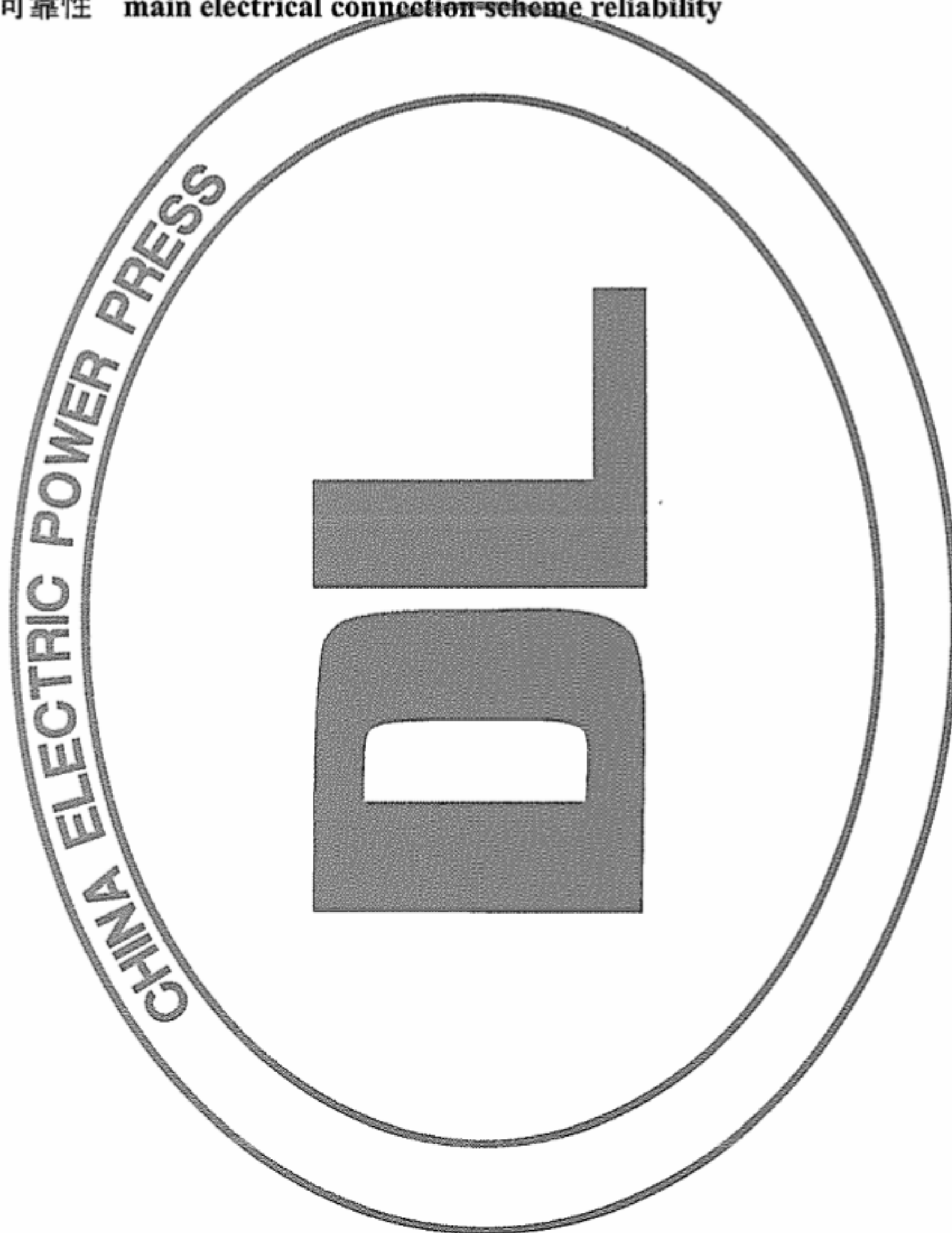
- 2.3.13 安全检查 safety inspection
- 2.3.14 安全教育 safety education
- 2.3.15 安全距离 safe distance
- 2.3.16 安全联锁系统 safety interlock system
- 2.3.17 安全令牌 security token
- 2.3.18 安全帽 safety cap
- 2.3.19 安全评价 security assessment/safety assessment
- 2.3.20 安全设备 safety equipment
- 2.3.21 安全生产 safety production
- 2.3.22 安全停堆地震 safe shutdown earthquake (SSE)
- 2.3.23 安全头罩 safety hood
- 2.3.24 安全威胁 threat
- 2.3.25 安全文化 safety culture
- 2.3.26 安全系统限值设定 limiting safety system setting (LSSS)
- 2.3.27 安全系统整定值 safety system setpoint
- 2.3.28 安全限值 safety limit
- 2.3.29 安全鞋 safety shoes
- 2.3.30 安全许可证(执照) safety licence
- 2.3.31 安全域 security domain authority
- 2.3.32 安全重要物项 items important to safety
- 2.3.33 报警组件 alarm unit (AU)
- 2.3.34 备用电源 standby power supply
- 2.3.35 不符合项 non-conformance
- 2.3.36 不间断电源系统(UPS系统) uninterruptible power supply (UPS) system
- 2.3.37 挡火门 fire-proof door
- 2.3.38 电缆挡火隔板 cable fire break
- 2.3.39 电缆防火 cable fire protection
- 2.3.40 电缆防火槽 cable fire protection slot
- 2.3.41 电缆防火带 cable fire protection band
- 2.3.42 电缆贯穿件挡火层 cable penetration fire stop
- 2.3.43 电气隔离 electrical separation
- 2.3.44 动态安全评价 dynamic security assessment
- 2.3.45 防潮 damp-proof
- 2.3.46 防磁 magnetic-proofing
- 2.3.47 防冻 freeze-proofing/antifreezing
- 2.3.48 防毒 antitoxin
- 2.3.49 防腐 corrosion resistant/corrosion protection
- 2.3.50 防垢 scale prevention
- 2.3.51 防护措施 protection measure
- 2.3.52 防护手套 protective glove
- 2.3.53 防火 fire protection/fire prevention
- 2.3.54 防火材料 fire-proof material
- 2.3.55 防火阀 fire damper

- 2.3.56 防火隔断 fire stop
- 2.3.57 防火门 fire-proof door
- 2.3.58 防火屏障 fire barrier
- 2.3.59 防火墙 fire dam
- 2.3.60 防火区 fire district
- 2.3.61 防火设计 fire protection design
- 2.3.62 防火系统 fire prevention system
- 2.3.63 防火线 fire line
- 2.3.64 防雷 lightning protection
- 2.3.65 防霉 zymosis proofing
- 2.3.66 阻燃材料 flame resistant material
- 2.3.67 防水 water proofing/moisture proofing
- 2.3.68 防锈 antirust/rust-proof
- 2.3.69 防汛 flood control/flood proofing
- 2.3.70 防油 grease proofing
- 2.3.71 防振 antivibration
- 2.3.72 防治 preventive treatment
- 2.3.73 辐射防护 radiation protection
- 2.3.74 干冰 dry ice
- 2.3.75 工厂安全 factory safety
- 2.3.76 固体二氧化碳 solid carbon-dioxide
- 2.3.77 核安全 nuclear safety
- 2.3.78 核安全检查 nuclear safety inspection
- 2.3.79 核安全相关 nuclear safety-related (NSR)
- 2.3.80 核安全与辐射安全文件 nuclear and radiation safety document
- 2.3.81 核电厂安全性 safety of nuclear power plant
- 2.3.82 核电厂防火 fire protection of nuclear power plant
- 2.3.83 核电厂运行安全监督 safety supervision on the operation of nuclear power plant
- 2.3.84 核辐射安全 radiation safety
- 2.3.85 化学药剂灭火系统 fire extinguishing system with chemical agent
- 2.3.86 火电厂防火 fire protection of fossil-fired power plant
- 2.3.87 火灾 fire
- 2.3.88 火灾荷载 fire load
- 2.3.89 火灾监测 fire monitoring
- 2.3.90 火灾探测设备 fire detection equipment
- 2.3.91 火灾危害性 fire hazard
- 2.3.92 火灾危险性 fire risk
- 2.3.93 计算机系统安全与保密 security and secrecy of computer system
- 2.3.94 监查 audit
- 2.3.95 检查 inspection
- 2.3.96 检验 examination
- 2.3.97 绝缘杆 insulating bar
- 2.3.98 绝缘手套 insulated glove

- 2.3.99 密闭灭火 sealing extinguishment
- 2.3.100 灭火 extinguishment/outfire
- 2.3.101 灭火剂 extinguishing agent
- 2.3.102 灭火器 fire extinguisher/fire fighting equipment
- 2.3.103 灭火系统 fire extinguisher system
- 2.3.104 耐火极限 fire resistance
- 2.3.105 耐火屏障 fire resistive barrier
- 2.3.106 施工安全监督 safety supervision of construction
- 2.3.107 手套箱 glove box
- 2.3.108 水电站防火 fire protection in hydropower station
- 2.3.109 消防 fire fighting/extinguishing and protection
- 2.3.110 消防设备 fire-fighting equipment/fire quenching equipment
- 2.3.111 消防水系统 fire extinguishing water system
- 2.3.112 消防系统 fire-fighting system
- 2.3.113 消防员 fire fighter
- 2.3.114 预防措施 preventive measure
- 2.3.115 运行安全 operating safety
- 2.3.116 自动灭火 self-extinguishing
- 2.4 电力系统可靠性
- 2.4.1 单通道联锁 single-channel interlocks
- 2.4.2 等风险度法 method of levelling risk
- 2.4.3 电力不足概率 loss of load probability (LOLP)
- 2.4.4 电力不足期望值 loss of load expectation (LOLE)
- 2.4.5 电力系统可靠性 power system reliability
- 2.4.6 电力系统可靠性优化 optimization of power system reliability
- 2.4.7 电力系统可靠性指标 power system reliability index
- 2.4.8 电力系统可靠性准则 power system reliability criteria
- 2.4.9 电量不足概率 loss of energy probability (LOEP)
- 2.4.10 电量不足期望值 expected energy not supplied (EENS)
- 2.4.11 电路可靠性 circuit reliability
- 2.4.12 电气联锁 electrical interlocks
- 2.4.13 多通道联锁 multi-channel interlocks
- 2.4.14 发电机组可用率 generating unit availability
- 2.4.15 发电机组有效载荷容量 effective load carrying capability of generating unit
- 2.4.16 发电系统检修计划优化 optimization of generating unit maintenance scheduling
- 2.4.17 发电系统可靠性 generating system reliability
- 2.4.18 发输电合成系统可靠性 composite generation and transmission system reliability
- 2.4.19 反应堆可靠性 reactor reliability
- 2.4.20 非计划停运系数 unplanned outage factor (UOF)
- 2.4.21 风险 risk
- 2.4.22 风险分析 risk analysis
- 2.4.23 负荷损失概率 loss of load probability (LOLP)
- 2.4.24 负荷损失期望值 loss of load expectation (LOLE)

- 2.4.25 概率风险评价 probabilistic risk assessment (PRA)
- 2.4.26 工程可靠性 engineering reliability
- 2.4.27 供电可靠性 power-supply reliability
- 2.4.28 故障分析 fault analysis
- 2.4.29 故障率 fault rate/failure rate
- 2.4.30 故障模式及后果分析 failure mode effect and criticality analysis (FMECA)
- 2.4.31 核电厂可靠性 nuclear power plant reliability
- 2.4.32 机械可靠性 mechanical reliability
- 2.4.33 计划停运 planned shutdown/scheduled outage
- 2.4.34 计划停运系数 planned outage factor (POF)
- 2.4.35 计算机可靠性技术 computer reliability technology
- 2.4.36 结构可靠性 structural reliability
- 2.4.37 可靠性 reliability
- 2.4.38 可靠性保证 reliability assurance
- 2.4.39 可靠性标准 reliability standard
- 2.4.40 可靠性分析 reliability analysis
- 2.4.41 可靠性工程 reliability engineering
- 2.4.42 可靠性估计 reliability estimation
- 2.4.43 可靠性管理 reliability management
- 2.4.44 可靠性规范 reliability specification
- 2.4.45 可靠性计算 reliability computation
- 2.4.46 可靠性理论 reliability theory
- 2.4.47 可靠性冗余度 reliability redundancy
- 2.4.48 可靠性设计 reliability design
- 2.4.49 可靠性试验 reliability test
- 2.4.50 可靠性数据 reliability data
- 2.4.51 可靠性验证 reliability demonstration
- 2.4.52 可靠性指标 reliability index
- 2.4.53 可维修性 serviceability
- 2.4.54 可用性 availability
- 2.4.55 可用系数 availability factor (AF)
- 2.4.56 配电网供电可靠性 distribution system reliability
- 2.4.57 配电系统可靠性 distribution system reliability
- 2.4.58 平均设备利用小时 average available hour of equipment
- 2.4.59 平均停运间运行时间 mean time between outage (MTBO)
- 2.4.60 平均无故障工作时间 mean time between failure (MTBF)
- 2.4.61 平均无故障运行时间 mean time between failure (MTBF)
- 2.4.62 强迫停运率 forced outage rate (FOR)
- 2.4.63 缺电时间概率 loss of load probability (LOLP)
- 2.4.64 缺电时间期望值 loss of load expectation (LOLE)
- 2.4.65 人为因素 human factor
- 2.4.66 设备完好率 equipment availability
- 2.4.67 输电系统可靠性 transmission system reliability

- 2.4.68 双通道联锁 **double-channel interlocks**
- 2.4.69 损失电量概率 **loss of energy probability (LOEP)**
- 2.4.70 损失电量期望值 **loss of energy expectation (LOEE)/expected unserved energy (EUE)**
- 2.4.71 停电频率和持续时间 **outage frequency and duration (FAD)**
- 2.4.72 停电损失 **outage cost**
- 2.4.73 系统可靠性 **system reliability**
- 2.4.74 直流输电系统可靠性 **HVDC transmission system reliability**
- 2.4.75 主接线可靠性 **main electrical connection-scheme reliability**



参 考 文 献

- [1] GB/T 4083—2005 核反应堆保护系统安全准则
- [2] GB/T 7163—2008 核电厂安全系统的可靠性分析要求
- [3] GB/T 13284.1—2008 核电厂安全系统 第1部分：设计准则
- [4] GB 13285—1999 核电厂安全重要系统和部件的实体防护
- [5] GB 18451.1—2001/IEC 61400-1: 1999 风力发电机组 安全要求
- [6] DL/T 796—2002 风力发电场安全规程
- [7] 中国电力信息中心. 电力主题词表. 北京：中国电力出版社，2002
- [8] 《中国电力百科全书》编辑委员会，中国电力出版社《中国电力百科全书》编辑部. 中国电力百科全书（第二版）. 北京：中国电力出版社，2001
- [9] 中国科学技术情报研究所《汉语主题词表》自然科学部分维护组. 汉语主题词表. 北京：科学技术文献出版社，1991

索 引

A

安全	safety	2.3.1
安全标准	safety standard	2.3.2
安全措施	safety measure	2.3.3
安全带	safety belt	2.3.4
安全导则	safety guide	2.3.5
安全分级	safety classification	2.3.6
安全分析报告	safety analysis report (SAR)	2.3.7
安全服	safety clothes	2.3.8
安全工程	safety engineering	2.3.9
安全功能	safety function	2.3.10
安全机构	security authority	2.3.11
安全技术	safety technics	2.3.12
安全检查	safety inspection	2.3.13
安全教育	safety education	2.3.14
安全接地	safety earthing	2.2.1
安全距离	safe distance	2.3.15
安全联锁系统	safety interlock system	2.3.16
安全令牌	security token	2.3.17
安全帽	safety cap	2.3.18
安全评价	security assessment/safety assessment	2.3.19
安全设备	safety equipment	2.3.20
安全生产	safety production	2.3.21
安全停堆地震	safe shutdown earthquake (SSE)	2.3.22
安全头罩	safety hood	2.3.23
安全威胁	threat	2.3.24
安全文化	safety culture	2.3.25
安全系统限值设定	limiting safety system setting (LSSS)	2.3.26
安全系统整定值	safety system setpoint	2.3.27
安全限值	safety limit	2.3.28
安全鞋	safety shoes	2.3.29
安全许可证（执照）	safety licence	2.3.30
安全域	security domain authority	2.3.31
安全重要物项	items important to safety	2.3.32

B

保护接地	protection grounding	2.2.2
保护罩	protection cover	2.2.3
保护装置	protection device	2.2.4
报警组件	alarm unit (AU)	2.3.33

爆破试验	blasting test	2.1.1
爆炸	explosion	2.1.2
备用电源	standby power supply	2.3.34
备用电源自动投入	automatic emergency source closing	2.2.5
变电站继电保护	relay protection in substation	2.2.6
变电站进线段保护	lightning protection of the incoming section of lines to a substation	2.2.7
变电站通信设备防护	protection for communication equipment in substation	2.2.8
变压器保护	transformer protection	2.2.9
变压器分绕组差动保护	transformer winding segregated differential protection	2.2.10
并联电抗器继电保护	shunt reactor relay protection	2.2.11
并联电容器组继电保护	shunt capacitor bank relay protection	2.2.12
并联无功补偿装置保护	shunt compensator protection	2.2.13
不对称负荷	asymmetrical load	2.1.3
不符合项	non-conformance	2.3.35
不间断电源系统 (UPS 系统)	uninterruptible power supply (UPS) system	2.3.36

C

操作事故	operation accident	2.1.4
差动保护	differential protection	2.2.14
差动保护装置	differential protective device	2.2.15
重复接地	iterative earthing	2.2.16
重合闸	reclosing/auto-reclosure	2.2.17
厂用电系统保护	auxiliary power system protection	2.2.18
超高压线路保护装置	EHV transmission line protection device	2.2.19
超速	over-speed	2.1.5
超速保护装置	overspeed protective device	2.2.20
超温保护装置	overtemperature protective device	2.2.21
抽水蓄能发电电动机继电保护	relay protection of generator-motor for pumped storage power station	2.2.22
触电保安器	earth leakage protector	2.2.23
触电保护	electric-shock protection	2.2.24
穿越故障	through fault	2.1.6
串联电容补偿装置保护	series compensating device protection	2.2.25

D

单通道联锁	single-channel interlocks	2.4.1
单相短路	single-phase short-circuit	2.1.7
单相故障	single-phase fault	2.1.8
单相接地故障	single-phase earth fault/single line-to-ground fault	2.1.9
单相重合闸	single-phase reclosing	2.2.26
单一故障	single failure	2.1.10
单一故障准则	single failure criteria	2.1.11
单元机组保护	boiler-turbine-generator unit protection	2.2.27

挡火门	fire-proof door	2.3.37
导引线保护	pilot wire protection	2.2.28
导引线纵联保护	pilot wire protection	2.2.29
等风险度法	method of levelling risk	2.4.2
低电压保护	low-voltage protection	2.2.30
低电压过电流保护	under-voltage overcurrent protection	2.2.31
低频率保护	under-frequency protection	2.2.32
低阻故障	low-resistance fault	2.1.12
电厂接地系统	plant ground system	2.2.33
电动机保护	electric motor protection	2.2.34
电弧接地	arc ground fault	2.1.13
电击	electric shock	2.1.14
电缆挡火隔板	cable fire break	2.3.38
电缆防火	cable fire protection	2.3.39
电缆防火槽	cable fire protection slot	2.3.40
电缆防火带	cable fire protection band	2.3.41
电缆故障	cable fault	2.1.15
电缆贯穿件挡火层	cable penetration fire stop	2.3.42
电力不足概率	loss of load probability (LOLP)	2.4.3
电力不足期望值	loss of load expectation (LOLE)	2.4.4
电力系统安全自动装置	power system security protection system/special protection system	2.2.35
电力系统的系统事故	system failure of electric power system	2.1.16
电力系统电压崩溃	voltage collapse of electric power system	2.1.17
电力系统继电保护	electric power system relay protection	2.2.36
电力系统解列	power system splitting	2.2.37
电力系统可靠性	power system reliability	2.4.5
电力系统可靠性优化	optimization of power system reliability	2.4.6
电力系统可靠性指标	power system reliability index	2.4.7
电力系统可靠性准则	power system reliability criteria	2.4.8
电力系统频率崩溃	frequency collapse of electric power system	2.1.18
电力系统瓦解	electric power system avalanche	2.1.19
电力系统稳定破坏	stability failure of electric power system	2.1.20
电力系统振荡	electric power system oscillation	2.1.21
电力系统重大事故	major failure of electric power system	2.1.22
电力系统自动解列	automatic power system splitting	2.2.38
电力系统自动解列装置	automatic power system splitting device	2.2.39
电力线载波保护	power line carrier pilot protection system/carrier pilot protection with power line carrier channel	2.2.40
电量不足概率	loss of energy probability (LOEP)	2.4.9
电量不足期望值	expected energy not supplied (EENS)	2.4.10
电流保护装置	current protective device	2.2.41
电流平衡保护	current balancing protection	2.2.42
电路可靠性	circuit reliability	2.4.11

电气保护	electrical protection	2.2.43
电气隔离	electrical separation	2.3.43
电气联锁	electrical interlocks	2.4.12
定时限保护	independent time-lag protection	2.2.44
定子接地保护	stator ground protection	2.2.45
动态安全评价	dynamic security assessment	2.3.44
短路	short circuit	2.1.23
短路保护	short-circuit protection	2.2.46
断股	strand breakage	2.1.24
断路器非全相运行保护	pole disagreement protection	2.2.47
断路器失灵保护	circuit breaker failure protection	2.2.48
断线	line breakage	2.1.25
断相	phase failure	2.1.26
断相保护装置	phase failure protective device	2.2.49
堆芯破裂事故	reactor core disruption accident	2.1.27
堆芯熔化事故	reactor core meltdown accident	2.1.28
对称故障	symmetrical fault	2.1.29
多通道联锁	multi-channel interlocks	2.4.13

F

发电机保护	generator protection	2.2.50
发电机短路保护	generator short circuit protection	2.2.51
发电机辅助保护	supplementary protection for generator	2.2.52
发电机负荷不平衡保护	generator load unbalance protection	2.2.53
发电机负序反时限电流保护	generator negative component current and inverse time-lag protection	2.2.54
发电机故障	generator failure	2.1.30
发电机后备保护	back-up protection for generator	2.2.55
发电机接地保护	generator ground fault protection	2.2.56
发电机异常运行保护	generator abnormal operation protection	2.2.57
发电机组可用率	generating unit availability	2.4.14
发电机组有效载荷容量	effective load carrying capability of generating unit	2.4.15
发电系统检修计划优化	optimization of generating unit maintenance scheduling	2.4.16
发电系统可靠性	generating system reliability	2.4.17
发输电合成系统可靠性	composite generation and transmission system reliability	2.4.18
发展性故障	developing fault	2.1.31
阀门超前动作	early valve actuation (EVA)	2.2.58
反时限保护	inverse time-lag protection	2.2.59
反应堆可靠性	reactor reliability	2.4.19
反应堆临界	criticality of reactor	2.1.32
反应堆事故	reactor accident	2.1.33
反应堆事故分析	reactor accident analysis	2.1.34
反应性引入事故	reactivity insertion accident	2.1.35
防爆	explosion-proofing	2.2.60

防爆装置	explosion-protection equipment/explosion guard	2.2.61
防潮	damp-proof	2.3.45
防磁	magnetic-proofing	2.3.46
防冻	freeze-proofing/antifreezing	2.3.47
防毒	antitoxin	2.3.48
防腐	corrosion resistant/corrosion protection	2.3.49
防垢	scale prevention	2.3.50
防护措施	protection measure	2.3.51
防护手套	protective glove	2.3.52
防火	fire protection/fire prevention	2.3.53
防火材料	fire-proof material	2.3.54
防火阀	fire damper	2.3.55
防火隔断	fire stop	2.3.56
防火门	fire-proof door	2.3.57
防火屏障	fire barrier	2.3.58
防火墙	fire dam	2.3.59
防火区	fire district	2.3.60
防火设计	fire protection design	2.3.61
防火系统	fire prevention system	2.3.62
防火线	fire line	2.3.63
防雷	lightning protection	2.3.64
防雷保护	lightning protection	2.2.62
防霉	zymosis proofing	2.3.65
防燃材料	flame resistant material	2.3.66
防水	water proofing/moisture proofing	2.3.67
防锈	antirust/rust-proof	2.3.68
防汛	flood control/flood proofing	2.3.69
防油	grease proofing	2.3.70
防振	antivibration	2.3.71
防治	preventive treatment	2.3.72
放射性事故	radiation accident	2.1.36
非计划停运系数	unplanned outage factor (UOF)	2.4.20
非能动故障	passive failure	2.1.37
非全相运行保护	incomplete phase operation protection/open-phase operation protection	2.2.63
非相关故障	non-interrelated fault	2.1.38
非永久性故障	nonpermanent fault	2.1.39
风险	risk	2.4.21
风险分析	risk analysis	2.4.22
辐射防护	radiation protection	2.3.73
辐射事故	radiation accident	2.1.40
负荷损失概率	loss of load probability (LOLP)	2.4.23
负荷损失期望值	loss of load expectation (LOLE)	2.4.24
复合故障	multiple fault/simultaneous fault	2.1.41

G

概率风险评价	probabilistic risk assessment (PRA)	2.4.25
干冰	dry ice	2.3.74
高频保护装置	high-frequency protective device	2.2.64
高压直流输电线路保护	HVDC transmission line protection	2.2.65
高阻故障	high-resistance fault	2.1.42
高阻抗型差动保护	high-impedance type differential protection	2.2.66
工厂安全	factory safety	2.3.75
工程可靠性	engineering reliability	2.4.26
共因故障	common cause failure	2.1.43
供电可靠性	power-supply reliability	2.4.27
固体二氧化碳	solid carbon-dioxide	2.3.76
故障	fault/failure	2.1.44
故障报警	failure alarm	2.1.45
故障测距	fault location	2.1.46
故障定位	fault location	2.2.67
故障分析	fault analysis	2.4.28
故障隔离	fault isolation	2.2.68
故障监视系统	fault monitoring system	2.2.69
故障率	fault rate/failure rate	2.4.29
故障模式及后果分析	failure mode effect and criticality analysis (FMECA)	2.4.30
故障排除	removal of fault	2.1.47
故障树形图分析	fault tree analysis	2.1.48
故障树形图系统	fault tree system	2.1.49
故障信号	fault signalling	2.1.50
故障修复	fault repairing	2.2.70
故障诊断	fault diagnosis	2.2.71
故障诊断系统	fault diagnosis system	2.2.72
光导保护	pilot protection with fiber-optic channel	2.2.73
光纤保护	pilot protection with fiber-optic channel/optical-fiber-link pilot protection system	2.2.74
锅炉保护	boiler protection	2.2.75
锅炉爆管	boiler tube explosion	2.1.51
锅炉断水	boiler loss feed-water	2.1.52
锅炉满水	boiler over feed-water	2.1.53
锅炉事故	boiler breakdown	2.1.54
锅炉水位保护	boiler drum water level protection	2.2.76
过电流保护	overcurrent protection	2.2.77
过电流保护装置	overcurrent protective equipment	2.2.78
过电压保护	overvoltage protection	2.2.79
过电压保护装置	overvoltage protective equipment	2.2.80
过负荷保护	overload protection	2.2.81

过励磁保护	over-excitation protection	2.2.82
-------	----------------------------	--------

H

核安全	nuclear safety	2.3.77
核安全检查	nuclear safety inspection	2.3.78
核安全相关	nuclear safety-related (NSR)	2.3.79
核安全与辐射安全文件	nuclear and radiation safety document	2.3.80
核电厂安全性	safety of nuclear power plant	2.3.81
核电厂防火	fire protection of nuclear power plant	2.3.82
核电厂可靠性	nuclear power plant reliability	2.4.31
核电厂运行安全监督	safety supervision on the operation of nuclear power plant	2.3.83
核辐射安全	radiation safety	2.3.84
核事故	nuclear accident	2.1.55
横联差动保护	transverse differential protection	2.2.83
横联差动电流方向保护	transverse differential and current direction protection	2.2.84
后备保护	backup protection	2.2.85
化学药剂灭火系统	fire extinguishing system with chemical agent	2.3.85
换流变压器保护	converter transformer protection	2.2.86
换流器保护	converter protection	2.2.87
换流器故障	converter fault	2.1.56
换流站交流开关场故障	fault in the AC switchyard of converter station	2.1.57
换流站交流滤波器保护	AC harmonic filter protection in converter station	2.2.88
换流站直流开关场故障	fault in the DC switchyard of converter station	2.1.58
换流站直流滤波装置	DC harmonic filters in converter station	2.2.89
火电厂防火	fire protection of fossil-fired power plant	2.3.86
火灾	fire	2.3.87
火灾荷载	fire load	2.3.88
火灾监测	fire monitoring	2.3.89
火灾探测设备	fire detection equipment	2.3.90
火灾危害性	fire hazard	2.3.91
火灾危险性	fire risk	2.3.92

J

机械可靠性	mechanical reliability	2.4.32
级联保护	cascade protection	2.2.90
集成电路成套保护装置	integrated circuit type complete protective device	2.2.91
集成电路继电保护装置	integrated circuit type relay protective device	2.2.92
计划停运	planned shutdown/scheduled outage	2.4.33
计划停运系数	planned outage factor (POF)	2.4.34
计算机可靠性技术	computer reliability technology	2.4.35
计算机系统安全与保密	security and secrecy of computer system	2.3.93
继电保护监督	supervision of relay protection	2.2.93
继电保护运行	relay protection operation	2.2.94

继电保护振荡闭锁装置	out-of-step blocking device of relay protection	2.2.95
继电保护整定	setting of protective relaying	2.2.96
继电保护装置	relay protective device	2.2.97
监查	audit	2.3.94
检查	inspection	2.3.95
检验	examination	2.3.96
交流电动机保护	AC motor protection	2.2.98
交通运输事故	traffic accident	2.1.59
接地保护	ground protection	2.2.99
接地保护器	earth leakage protector	2.2.100
接地保护装置	earth protective device	2.2.101
接地故障	earth fault/ground fault	2.1.60
接地极引线保护	electrode line protection	2.2.102
结构可靠性	structural reliability	2.4.36
晶体管继电保护装置	transistor relay protective device	2.2.103
静止无功补偿装置继电保护	static var compensator relay protection	2.2.104
局部故障	local fault	2.1.61
距离保护	distance protection	2.2.105
距离保护装置	distance protective device	2.2.106
距离灵敏度	distance sensibility/distance sensitivity	2.2.107
绝缘杆	insulating bar	2.3.97
绝缘击穿	insulation breakdown	2.1.62
绝缘手套	insulated glove	2.3.98

K

开路故障	open-circuit fault	2.1.63
可靠性	reliability	2.4.37
可靠性保证	reliability assurance	2.4.38
可靠性标准	reliability standard	2.4.39
可靠性分析	reliability analysis	2.4.40
可靠性工程	reliability engineering	2.4.41
可靠性估计	reliability estimation	2.4.42
可靠性管理	reliability management	2.4.43
可靠性规范	reliability specification	2.4.44
可靠性计算	reliability computation	2.4.45
可靠性理论	reliability theory	2.4.46
可靠性冗余度	reliability redundancy	2.4.47
可靠性设计	reliability design	2.4.48
可靠性试验	reliability test	2.4.49
可靠性数据	reliability data	2.4.50
可靠性验证	reliability demonstration	2.4.51
可靠性指标	reliability index	2.4.52
可控串联补偿装置保护	protection of thyristor controlled series	2.2.108

可维修性	serviceability	2.4.53
可用系数	availability factor (AF)	2.4.55
可用性	availability	2.4.54
快速励磁调整	quick-response excitation control	2.2.109
快速重合闸	quick-acting reclosing	2.2.110

L

浪涌电压保护	surge voltage protection	2.2.111
冷却剂丧失	coolant loss	2.1.64
励磁回路接地保护	excitation circuit earth fault protection	2.2.112
联合循环机组故障	combined cycle unit trouble	2.1.65
联络变压器保护	interconnecting transformer relay protection	2.2.113
两相短路	two-phase short-circuit	2.1.66
两相短路接地	double line-to-ground fault	2.1.67
两相故障	two-phase fault	2.1.68
两相接地故障	double line-to-ground fault	2.1.69
临界	criticality	2.1.70
临界事故	criticality accident	2.1.71
灵敏度	sensitivity	2.2.114
灵敏度分析	sensitivity analysis	2.2.115
零序保护	zero-sequence protection	2.2.116
零序过电流保护	zero-sequence overcurrent protection	2.2.117
漏电保护	earth leakage protection	2.2.118
漏电保护器	earth leakage protector	2.2.119
漏电电流动作保护器	residual current operated protective device	2.2.120
漏气	gas leakage	2.1.72
炉管故障	boiler-tube failure	2.1.73
炉排故障	boiler grate failure	2.1.74
炉膛爆炸	furnace explosion	2.1.75
炉膛灭火	furnace loss of fire	2.1.76
炉膛灭火保护	protection of furnace loss of fire	2.2.121
落棒事故	rod drop accident	2.1.77

M

煤粉制备系统爆炸	explosion of pulverized coal preparation system	2.1.78
密闭灭火	sealing extinguishment	2.3.99
密封事故	seal accident	2.1.79
灭火	extinguishment/outfire	2.3.100
灭火剂	extinguishing agent	2.3.101
灭火器	fire extinguisher/fire fighting equipment	2.3.102
灭火系统	fire extinguisher system	2.3.103
母线保护	busbar protection	2.2.122
母线保护装置	busbar protective device	2.2.123

母线差动保护	busbar differential protection	2.2.124
母线故障	busbar fault	2.1.80
母线重合闸	busbar auto-reclosing	2.2.125

N

耐火极限	fire resistance	2.3.104
耐火屏障	fire resistive barrier	2.3.105
能动故障	active failure	2.1.81
逆变侧交流系统故障	AC system fault on inverter side	2.1.82
逆功率保护	reverse power protection	2.2.126

P

配电网供电可靠性	distribution system reliability	2.4.56
配电网继电保护	distribution network relay protection	2.2.127
配电系统可靠性	distribution system reliability	2.4.57
平波电抗器保护	smoothing reactor protection	2.2.128
平均设备利用小时	average available hour of equipment	2.4.58
平均停运间运行时间	mean time between outage (MTBO)	2.4.59
平均无故障工作时间	mean time between failure (MTBF)	2.4.60
平均无故障运行时间	mean time between failure (MTBF)	2.4.61

Q

汽轮发电机继电保护	turbo-generator relay protection	2.2.129
汽轮发电机组超速	overspeed of turbine-generator	2.1.83
汽轮发电机组油系统着火	oil system firing of turbine-generator	2.1.84
汽轮机保护	turbine protection	2.2.130
汽轮机超速保护	turbine over-speed protection	2.2.131
汽轮机大轴挠度保护	turbine shaft bow protection	2.2.132
汽轮机低油压保护	low pressure protection of turbine lubricating oil	2.2.133
汽轮机低真空保护	protection against excessive low vacuum of turbine	2.2.134
汽轮机动静部分碰磨	collision between rotary and static pan of steam turbine	2.1.85
汽轮机断轴	rupture and wreck of steam turbine rotor	2.1.86
汽轮机隔板损坏	steam turbine diaphragm damage	2.1.87
汽轮机进水保护	turbine protection against water induction	2.2.135
汽轮机旁路保护	turbine by-pass protection	2.2.136
汽轮机事故	steam turbine accident	2.1.88
汽轮机水冲击	water induction of steam turbine/water entering of steam turbine	2.1.89
汽轮机叶轮裂飞	steam turbine disk cracking and bursting off	2.1.90
汽轮机叶片损坏	steam turbine blade failure	2.1.91
汽轮机振动保护	turbine vibration protection	2.2.137
汽轮机轴瓦损坏	steam turbine bearing liner damage	2.1.92
汽轮机轴向位移保护	turbine shaft axial displacement protection	2.2.138
汽轮机主轴弯曲	steam turbine shaft distortion	2.1.93

汽温汽压骤降	abrupt drop of steam temperature and pressure	2.1.94
欠励磁保护	underexcited protection	2.2.139
强迫停运率	forced outage rate (FOR)	2.4.62
缺电时间概率	loss of load probability (LOLP)	2.4.63
缺电时间期望值	loss of load expectation (LOLE)	2.4.64

R

燃料元件破损	fuel element failure	2.1.95
燃气轮机故障	gas turbine unit trouble	2.1.96
燃烧故障	combustion failure	2.1.97
热工保护	protective system in heat power engineering	2.2.140
人为因素	human factor	2.4.65
熔毁	meltdown	2.1.98

S

三相短路	three-phase short-circuit fault	2.1.99
三相故障	three-phase fault	2.1.100
三相重合闸	three-phase auto-reclosing	2.2.141
烧轴瓦	bearing liner burnout	2.1.101
设备完好率	equipment availability	2.4.66
设计基准事故	design basis accident	2.1.102
失步保护	out-of-step protection	2.2.142
失磁保护	loss-of-field protection/field loss protection	2.2.143
失磁保护装置	loss-of-field protection device	2.2.144
失控功率激增	power excursion	2.1.103
失流	flow loss	2.1.104
失水	water loss	2.1.105
失压保护	under-voltage protection	2.2.145
施工安全监督	safety supervision of construction	2.3.106
实体保护	physical protection	2.2.146
实体保护装置	physical protection device	2.2.147
事故	accident	2.1.106
事故保险	accident insurance	2.1.107
事故处理	accident management	2.1.108
事故分析	accident analysis	2.1.109
事故工况	accident condition	2.1.110
事故记录	accident record	2.1.111
事故记录器	accident recorder	2.1.112
事故性辐照	accidental irradiation	2.1.113
事故追忆	post-incident recording	2.1.114
事件顺序动作记录器	event sequential recorder (ESR)	2.1.115
手套箱	glove box	2.3.107
输电系统可靠性	transmission system reliability	2.4.67

双回线保护	dedicated relay protection for parallel circuit	2.2.148
双通道联锁	double-channel interlocks	2.4.68
水电站防火	fire protection in hydropower station	2.3.108
水轮发电机变压器组继电保护	relay protection of hydrogenerator-transformer unit	2.2.149
水轮发电机继电保护	hydrogenerator relay protection	2.2.150
瞬间甩负荷快控保护	fast valving protection during transient load cut-back	2.2.151
瞬时保护	instantaneous protection	2.2.152
瞬时故障	transient fault	2.1.116
死区	dead band/dead zone	2.2.153
损失电量概率	loss of energy probability (LOEP)	2.4.69
损失电量期望值	loss of energy expectation (LOEE)/expected unserved energy (EUE)	2.4.70

T

特高频保护	ultrahigh frequency pilot protection system/pilot protection with ultrahigh frequency channel	2.2.154
停电频率和持续时间	outage frequency and duration (FAD)	2.4.71
停电损失	outage cost	2.4.72
同步调相机继电保护	synchronous condenser relay protection	2.2.155
弹棒事故	rod ejection accident	2.1.117

W

瓦斯保护	gas pressure protection	2.2.156
微波保护	pilot protection with microwave channel/microwave pilot protection system	2.2.157
微机型继电保护	microcomputer-based relay protection	2.2.158
微机型继电保护装置	microcomputer-based relay protective device	2.2.159
尾部烟道再燃烧	flue dust reburning	2.1.118

X

熄火保护装置	flameout protection device	2.2.160
行波保护	travelling wave protection	2.2.161
系统可靠性	system reliability	2.4.73
线路保护	line protection	2.2.162
线路保护装置	line protective device	2.2.163
线路故障	line fault	2.1.119
线路纵联保护	longitudinal differential protection of lines/pilot protection	2.2.164
相对地故障	line-to-earth fault	2.1.120
相间短路	line-to-line short-circuit	2.1.121
消防	fire fighting/extinguishing and protection	2.3.109
消防设备	fire-fighting equipment/fire quenching equipment	2.3.110
消防水系统	fire extinguishing water system	2.3.111
消防系统	fire-fighting system	2.3.112
消防员	fire fighter	2.3.113

Y

异常频率保护	abnormal frequency protection	2.2.165
永久性故障	permanent fault	2.1.122
预防措施	preventive measure	2.3.114
预想事故分析	contingency evaluation and analysis	2.1.123
远方防误闭锁装置	remote locking device for preventing misoperation	2.2.166
远距离后备保护	remote backup protection	2.2.167
运行安全	operating safety	2.3.115

Z

匝间短路	interturn short circuit	2.1.124
载波继电保护	carrier pilot protection system	2.2.168
振荡解列装置	out-of-step splitting device	2.2.169
整流侧交流系统故障	AC system fault on rectifier side	2.1.125
直流电动机保护	DC motor protection	2.2.170
直流锅炉断水保护	protection against failure of water supply for once-through boiler	2.2.171
直流输电系统故障	fault of HVDC transmission system	2.1.126
直流输电系统继电保护	relay protection of HVDC transmission system	2.2.172
直流输电系统可靠性	HVDC transmission system reliability	2.4.74
直流线路故障	HVDC transmission line fault	2.1.127
中央信号装置	central signal device	2.2.173
主保护（继电保护）	main protection	2.2.174
主接线可靠性	main electrical connection scheme reliability	2.4.75
转子接地	rotor ground fault	2.1.128
转子接地保护	rotor winding earth fault protection	2.2.175
转子轴向位移	rotor axial displacement	2.1.129
自动低频减负荷装置	automatic under-frequency load shedding device	2.2.176
自动低压减负荷装置	automatic under-voltage load shedding device	2.2.177
自动灭火	self-extinguishing	2.3.116
自动重合闸	automatic reclosing/auto-reclosing	2.2.178
自动重合闸装置	automatic reclose device	2.2.179
综合重合闸	single and three phase auto-reclosing	2.2.180
纵联差动保护	longitudinal differential protection	2.2.181
最大可信事故	maximum creditable accident	2.1.130
最佳重合闸时间	optimal reclosing time	2.2.182

中 华 人 民 共 和 国
电 力 行 业 标 准
电 力 行 业 词 汇
第 11 部分：事故、保护、安全和可靠性
DL/T 1033.11—2014
代替 DL/T 1033.11—2006

*

中国电力出版社出版、发行
(北京市东城区北京站西街 19 号 100005 <http://www.cepp.sgcc.com.cn>)
北京九天众诚印刷有限公司印刷

*

2015 年 5 月第一版 2015 年 5 月北京第一次印刷
880 毫米×1230 毫米 16 开本 2 印张 55 千字
印数 0001—3000 册

*

统一书号 155123·2406 定价 17.00 元

敬 告 读 者
本书封底贴有防伪标签，刮开涂层可查询真伪
本书如有印装质量问题，我社发行部负责退换
版 权 专 有 翻 印 必 究



中国电力出版社官方微信



掌上电力书屋

